

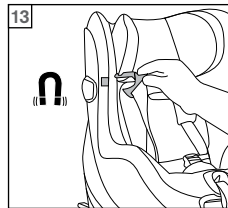
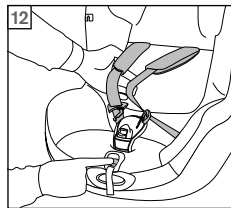
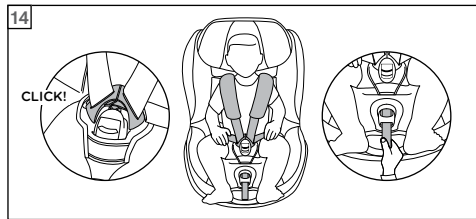
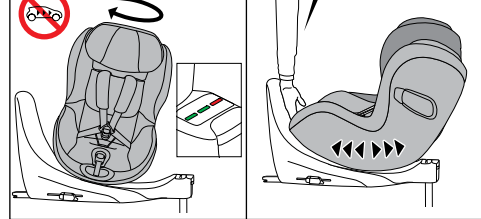
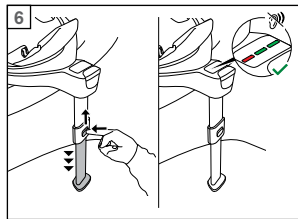
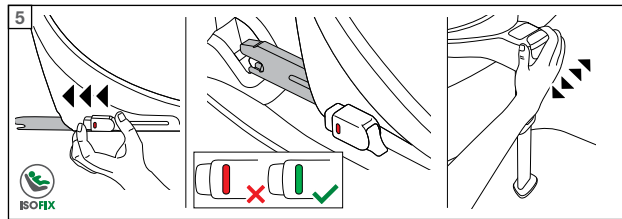
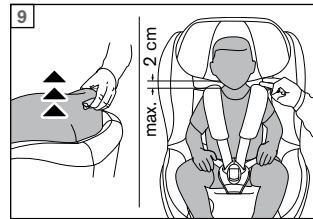
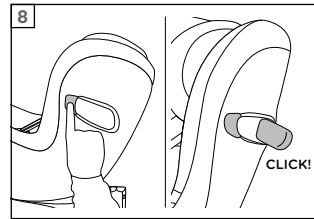
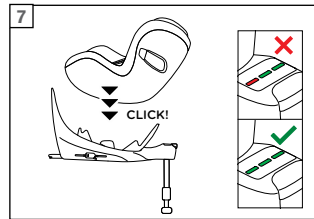
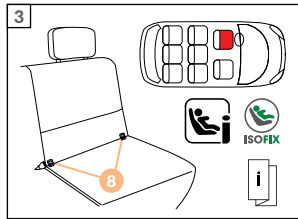
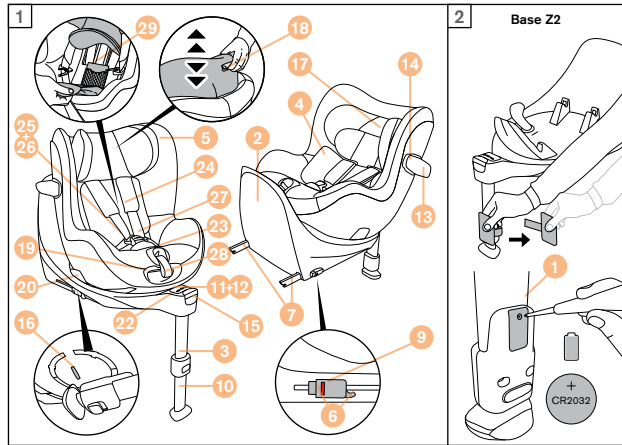
Sirona Z2 i-SIZE

UN R129/03, 61-105 cm (45-105 cm with newborn inlay), max. 18 kg

User guide

DE
EN
IT
FR
NL
PL
HU
CZ
SK
ES
PT
SE
NO
FI
DK
SL
HR
RU
UK
EE
LT
LV
TR
AR
BG
SR
EL
RO
SQ
BS
MK
CNR
HI
TH
VI
MS
HY
CMN
YUE
JA
KO





GO TO WWW.CYBEX-ONLINE.COM
TO WATCH AN INSTRUCTIONAL VIDEO

СЕРТИФІКАЦІЯ

SIRONA Z2 i-Size

Розмірна сітка: 61-105 см (45-105 см з люлькою-переносною для немовлят*)

Вага: макс. 18 кг

UN R129/03 на Base Z2


UN R129/02 на Base Z

Дякуємо за те, що вибрали автокрісло **Sirona Z2 i-Size**.

Уважно ознайомтеся з інструкцією з користування, перш ніж установити автокрісло на своєму автомобілі і завжди тримайте інструкцію під рукою у спеціальній шафці (29).

Прохання до користувачів Base Z переглянути додаткову сторінку «Sirona Z2 з Base Z» в інструкції з користування.

ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Без схвалення органів стандартизації будь-яка модифікація чи додаткове обладнання автокрісла забороняється.
- Для забезпечення безпеки вашої дитини вкрай важливо дотримуватися інструкцій з користування у даному посібнику.
- Не використовуйте положення крісла обличчям уперед, якщо дитина ще не досягла віку 15 місяців та зросту 76 см.
- Встановлювати це автокрісло можна лише на кріслах автомобілів, що були затверджені для використання з системами натягування пасів безпеки, згідно з посібником до автомобіля.
-  **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** встановлювати це автокрісло на передньому пасажирському сидінні, якщо передня подушка безпеки.
- Не використовуйте несучі точки контакту крім описаних у цьому посібнику й зазначених на системі натягування ременів безпеки.
- Вкладна для немовлят використовується для захисту вашої дитини, тому її потрібно використовувати, доки дитина не досягне зросту 60 см.
- Для оптимального захисту в разі аварії поясний ремінь повинен проходити якомога нижче, проміж ніг вашої дитини.
- Перед кожною поїздкою перевіряйте, щоб 5-точкова система ременів була відрегульована та щільно прилягала до тіла дитини. Паси ніколи не повинні перекручуватися!
- Тільки оптимально відрегульований підголовник забезпечить максимальний рівень захисту та зручності вашій дитині, якщо плечові ремені сидітимуть як слід.

- Це автокрісло можна використовувати тільки разом із Base Z2 чи Base Z встановленими на системі ISOFIX.
- Автокрісло завжди повинно бути правильно встановлене й закріплене пасом безпеки автомобіля, навіть якщо воно не використовується.
- Опорна ніжка повинна завжди упиратися безпосередньо в підлогу автомобіля. Якщо у вашому автомобілі під ногами є відсіки для речей, обов'язково запитайте у виробника автомобіля, чи підлога автомобіля витримає опору ніжку.
- Під час руху автокрісло повинно завжди бути зафіксовано в положенні обличчям уперед або назад.
- Завжди використовуйте лінійний захист від бокового удару (L.S.P.), тоді автокрісло забезпечуватиме максимальний рівень захисту.
- Якщо ви використовуєте автокрісло на задньому центральному сидінні автомобіля, лінійна система захисту від бокового удару (L.S.P.) повинна бути розкладена.
- Автокрісло пройшло випробування та було затверджене для використання з нерозкладним лінійним захистом від бокового удару (L.S.P.).
- Коли закриваєте двері або регулюєте заднє сидіння, завжди перевіряйте, чи автокрісло не зачепилося за якусь поверхню.
- Предмети багажу та інші предмети в автомобілі необхідно завжди надійно закріплювати. Якщо цього не зробити, їх може розкидати всередині автомобіля й спричинити смертельні травми.
- Ніколи не використовуйте автокрісло без чохла. Використовуйте тільки оригінальні чохла крісла CYBEX, оскільки чохол є важливим елементом, який забезпечує належне функціонування крісла.
- Ніколи не залишайте свою дитину в автомобілі без нагляду.
- Деякі деталі цієї системи натягування ременів безпеки можуть нагрітися під дією прямого сонячного світла та спричинити опіки на шкірі вашої дитини. Бережіть свою дитину та автокрісло від дії прямого сонячного світла.
- Аварія може призвести до пошкодження автокрісла, яке може бути не помітним для неозброєного ока. Будь ласка, замініть крісло після аварії. У разі сумнівів, будь ласка, зверніться до свого продавця або виробника.
- Не використовуйте це автокрісло довше 8 років. Упродовж строку служби автокрісло витримує сильні навантаження, які з віком змінюють якість його матеріалів.
- Пластикові деталі можна протирати делікатним миючим засобом з теплою водою. Ніколи не використовуйте агресивні миючі засоби чи відбілювачі!

*Додаткове обладнання

- На сидіннях деяких автомобілів, зроблених з делікатних матеріалів, від використання автокрісел можуть залишитися сліди та/або змінитися колір. Щоб уникнути цього та захистити сидіння автомобіля, можна підкласти знизу ковдру, рушник чи щось подібне.






ДЕТАЛІ ВИРОБУ

Відсік для батарейок (1)	Ручка фіксатора крісла (15)
Основа (2)	Положення опорної ніжки на стоянці (16)
Опорна ніжка (3)	Підголівник (17)
Люлька-переноска для немовлят* (4)	Ручка регулювання підголівника (18)
Індикатор зросту (5)	Ручка регулювання положення (19)
Кнопки фіксатора ISOFIX (6)	Ручка обертання крісла (20)
Запірні важелі ISOFIX (7)	Контроль напрямку руху (D.D.C) (21)
Точки кріплення ISOFIX (8)	Індикатор напрямку руху (22)
Індикатор ISOFIX (9)	Кнопка регулювання ременя (23)
Кнопка регулювання опорної ніжки (10)	Плечовий ремінь (24)
Індикатор опорної ніжки (11)	Замок ременя (25)
Індикатор блокування крісла (12)	Язичок замка (26)
Лінійна система захисту від бокового удару (L.S.P.) (13)	Поясні ремені (27)
Кнопка фіксатора (14)	Центральний регулюючий ремінь (28)
	Шафка для інструкції з користування (29)

ПРАВИЛЬНЕ ПОЛОЖЕННЯ В АВТОМОБІЛІ

Це розширена система натягування ременів безпеки i-Size. Схвалено положенням ООН № R129/03 на Base Z2 та № R129/02 щодо положення Base Z в автомобілі з i-Size, згідно з інструкціями у посібнику автовиробника. Якщо у вашому автомобілі не передбачено положення i-Size, ознайомтеся з переліком типів автомобілів у додатку. Найбільш актуальну версію переліку типів дивіться на сайті www.cybex-online.com.

ВАРІАНТИ ВИКОРИСТАННЯ КРІСЛА

45 – 105 см, макс. 18 кг	76 – 105 см, > 15 М макс. 18 кг
	
45 – 60 см	> 60 см
	
	

Якщо ви придбали крісло з люлькою-переноскою для немовлят* (4), вона вже буде знаходитися в автокріслі, коли ви дістанете його з коробки. Якщо ваша дитина має зріст більше 60 см, її слід зняти.

Індикатор зросту (5) показує, якого зросту має досягти ваша дитина, перш ніж можна буде почати використовувати крісло обличчям уперед.

ПІДГОТОВКА ДО ВСТАНОВЛЕННЯ BASE Z2

Перед першим встановленням основи необхідно витягти пластикову стрічку з відсіку для батарейок (1) на опорній ніжці. З основи (2) лунатиме звуковий сигнал попередження, доки її не буде встановлено правильно. Якщо опорна ніжка (3) розкладена, але звуку немає, необхідно перевірити батарею. Для перевірки батареї необхідно за допомогою викрутки відкрити відсік для батарейок (1) з тильного боку опорної ніжки. Батарею можна замінити тільки на батарею розміру CR2032.

УСТАНОВКА В АВТОМОБІЛІ

Завжди перевіряйте...

- щоб спинки сидінь автомобіля було зафіксовано у вертикальному положенні;
- щоб під час установки автокрісла на сидінні переднього пасажира воно було максимально відведено назад.



Автокрісло призначене виключно для встановлення на сидіннях автомобіля, спрямованих обличчям уперед і обладнаних системою ISOFIX.

Установка автокрісла з основою Z2

1. Утримуйте кнопку контролю напрямку руху (D.D.C.) **(21)** вниз і встановіть основу для руху автокрісел спиною в напрямку руху, доки ваша дитина не досягне зросту 76 см або віку 15 місяців.
2. Розкладіть опорну ніжку **(3)**, щоб вона зафіксувалася у максимальному положенні спереду. Звуковий сигнал попередження лунатиме, доки опорна ніжка не буде правильно встановлена.
3. Натисніть на кнопки фіксатора ISOFIX **(6)**, щоб розвести запірні важелі ISOFIX **(7)**.



Обидві кнопки фіксатора ISOFIX можна натискати незалежно одна від одної та регулювати запірні важелі ISOFIX у довільному порядку.

4. Витягніть запірні важелі ISOFIX **(7)** з основи в крайнє положення.
5. Поставте основу **(2)** на відповідне сидіння автомобіля.
6. Вставте запірні важелі ISOFIX **(7)** у точки кріплення ISOFIX **(8)**, буде чути «КЛІК». Два індикатори ISOFIX **(9)** змінять колір з ЧЕРВОНОГО на ЗЕЛЕНИЙ.
7. Для перевірки надійності кріплення основи спробуйте витягти її з точок кріплення ISOFIX **(8)**.
8. Притисніть основу **(2)** до спинки сидіння автомобіля, щоб вона щільно прилягала до неї.



Розгойдування основи також допоможе їй зайняти правильне положення відносно спинки сидіння.

9. Натисніть кнопку регулювання опорної ніжки **(10)** та витягніть її настільно, щоб вона вперлася в підлогу автомобіля.
10. Витягніть опорну ніжку **(3)** до найближчого положення фіксації для оптимальної передачі зусилля.
11. Коли опорна ніжка знайде правильне положення на підлозі автомобіля, індикатор опорної ніжки **(11)** загориться ЗЕЛЕНИМ, а звуковий сигнал попередження припинить лунати.
12. Поставте автокрісло на основу **(2)**.
13. Усі фіксатори автокрісла повинні замкнутися з характерним клацанням.
14. Перевірте, щоб індикатор блокування крісла **(12)** на основі загорівся ЗЕЛЕНИМ.
15. Для досягнення максимального рівня захисту, активуйте лінійний захист від бокового удару **(13)** на боковині автокрісла з боку дверей автомобіля. Для цього натисніть кнопку фіксатора L.S.P. **(14)**.



Можна використовувати автокрісло і без L.S.P., якщо в автомобілі мало місця. Для цього натисніть кнопку фіксатора L.S.P., одночасно відкидаючи L.S.P. назад.

ЗНЯТТЯ АВТОКРІСЛА

1. Щоб відчепити автокрісло від основи **(2)** кнопку фіксатора крісла **(15)** угору.
2. Дещо нахиліть крісло та потягніть його вгору від основи **(2)**.
3. Розблокуйте запірні важелі ISOFIX **(7)** з обох боків, натиснувши кнопки фіксатора ISOFIX **(6)** й одночасно тягнучи їх назад.
4. Витягніть основу **(2)** з точок кріплення ISOFIX **(8)**.
5. Зніміть основу **(2)** та повністю витягніть запірні важелі ISOFIX **(7)** назад у їхнє положення для перевезення.
6. Відведіть опорну ніжку **(3)** назад у її вихідне положення, а тоді складіть для економії місця.
7. Важливо повністю скласти опорну ніжку, щоб вимкнути звуковий сигнал. У нижній частині основи показано положення опорної ніжки на стоянці **(16)**.

РЕГУЛЮВАННЯ ПІДГОЛІВНИКА

Положення підголівника **(17)** можна змінити за допомогою рукоятки регулювання підголівника **(18)** з тильного боку підголівника **(17)**. Під час регулювання підголівника **(17)** повинно залишатися не більше 2 см (ширина прибл. 2 пальців) між підголівником і плечем дитини.

ФУНКЦІЯ ОБЕРТАННЯ

Поверніть ручку обертання крісла **(20)** в основи, щоб розгорнути автокрісло.



Перш ніж розгортати крісло, радимо деактивувати функцію L.S.P.

Перед виїздом слід перевірити, чи крісло добре зафіксовано, а індикатор напрямку руху **(22)** має ЗЕЛЕНИЙ колір.

РЕГУЛЮВАННЯ НАХИЛЕНОГО ПОЛОЖЕННЯ

Щоб перевести крісло в нахилене положення, натисніть рукоятку регулювання положення **(19)** в передній частині автомобільного сидіння.



Рекомендуємо використовувати максимально горизонтальне положення для дітей, які ще не здатні без допомоги сидіти під кутом.



Коли змінюєте положення крісла для нахилу чи сидіння, обов'язково почути клацання автомобільного сидіння.

ФІКСАЦІЯ ДИТИНИ

1. Розгорніть автокрісло в положення для посадки.
2. Натисніть кнопку регулювання пасу **(23)** та потягніть одночасно за обидва плечові ремені **(24)**, щоб їх розблокувати.
3. Розблокуйте замок ремня **(25)**, міцно натиснувши на червону кнопку.
4. Тепер язички замка **(26)** можна закріпити у зазначених на чохлах місцях за допомогою вбудованих магнітів.
5. Посадіть дитину в автокрісло сидницями назад.
6. Покладіть плечові ремені **(24)** безпосередньо на плечі дитини.
7. З'єднайте язички замка **(26)** та зафіксуйте в замку ремня **(25)**. Ви почуєте характерний «КЛІК».
8. Якщо ви використовуєте крісло з кліпсою SensorSafe, стисніть кліпсу до характерного «КЛІКА» і вставте складену кліпсу в замок ремня **(25)**.
9. Затягніть поясні ремені **(27)** та потягніть за центральний регулюючий ремінь **(28)**, щоб зафіксувати плечові ремені **(24)**, вони мають рівно лежати на тілі дитини.



Система ременів повинна прилягати досить щільно, щоб жоден з ременів не міг перекуритися.

10. Якщо використовується кліпса SensorSafe, її необхідно розташувати просто під м'якими підкладками для плечей.
11. Розгорніть сидіння в зручне положення для подорожі. Положення обличчям у напрямку руху допускається тільки для дітей, що досягли 15 місяців та зросту 76 см.

ЗНЯТТЯ ТА ВСТАНОВЛЕННЯ ЧОХЛА КРИСЛА

Чохол автокрісла складається з 5 елементів. Вони кріпляться до автокрісла в різних місцях. Якщо розстібнути, кожен окремих елемент можна зняти. Щоб знову встановити чохол, виконайте вказівки зі зняття у зворотному порядку.

Якщо ви придбали з люлькою-переноскою для немовлят* **(4)**, перед пранням потрібно зняти поролон. Для цього в матерії передбачено отвори.



Прати чохол можна лише при температурі 30 °C в режимі делікатного прання, інакше матерія чохла може вилиняти. Будь ласка, періть чохол окремо від іншої білизни і не сушіть у барабані чи на сонці!

ПРАВИЛА ВИРОБНИКА З ГАРАНТІЇ ТА УТИЛІЗАЦІЇ

CYBEX GmbH (Riedingerstr. 18, 95448 Bayreuth, Germany) дає 3 роки гарантії на цей продукт. Гарантія діє в країні магазину, в якому клієнт купив продукт. Положення гарантії та вся основна інформація, необхідна для визначення дії гарантії, знаходяться на нашій сторінці:

go.cybex-online.com/manufacture-warranty-car-seats. Якщо гарантія знаходиться у специфікації, це не вплине на вашу заводську гарантію відсутності дефектів.



Будь ласка, дотримуйтеся правил утилізації, що діють у вашій країні.

CYBEX GmbH
Riedingerstr. 18 | 95448 Bayreuth | Germany

INFO@CYBEX-ONLINE.COM / WWW.CYBEX-ONLINE.COM
WWW.FACEBOOK.COM/CYBEX.ONLINE